

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 16

22 April 2015

Laws and Regulations

Volume 147

Summary

Table of Contents
Acts 2014
Regulations and other Acts
Draft Regulations
Notices
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2015

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

The *Gazette officielle du Québec* published on the website is available to all free of charge.

Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (chapter C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers’ orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

Rates*

1. Annual subscription:

	Printed version
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$489
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$669
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$669

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$10.46 per copy.

3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.68 per agate line.

4. Publication of a notice in Part 2: \$1.11 per agate line. A minimum rate of \$245 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* Taxes not included.

General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

For information concerning the publication of notices, please call:

Gazette officielle du Québec
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 644-7794
Fax: 418 644-7813
Internet: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Subscriptions

For a subscription to the *Gazette officielle du Québec* in paper form, contact the customer service.

Les Publications du Québec
Customer service – Subscriptions
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Acts 2014

200	An Act respecting Municipalité de Lac-Simon	527
201	An Act respecting Ville de Westmount	531
202	An Act respecting the Régie intermunicipale de valorisation des matières organiques de Beauharnois-Salaberry et de Roussillon	535
203	An Act respecting the sale of an immovable situated on the La Grave heritage site	539

Regulations and other Acts

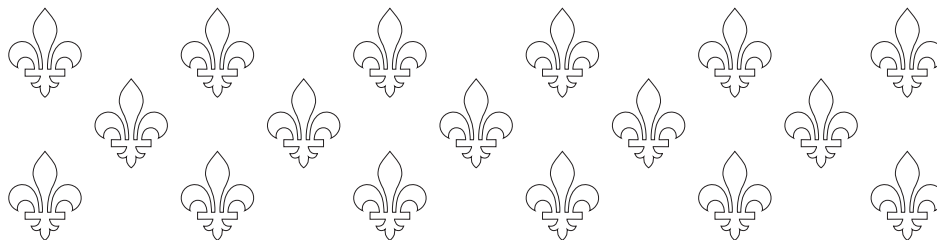
Certain terms of employment applicable to assistant president and executive directors of integrated health and social services centres and unamalgamated institutions	543
Certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions (Amend.)	548

Draft Regulations

Occupational health and safety, An Act respecting... — Occupational health and safety	551
Occupational health and safety, An Act respecting... — Safety Code for the construction industry	552
Occupational health and safety, An Act respecting... — Safety Code for the construction industry — Occupational health and safety	555

Notices

Bois-des-Patriotes Nature Reserve (Property of Centre de la nature du Mont Saint-Hilaire) — Recognition	557
Boisé-de-l'Équerre Nature Reserve — Recognition	557
Namasté Nature Reserve — Recognition	557



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Bill 200

(Private)

An Act respecting *Municipalité de Lac-Simon*

Introduced 11 June 2014

Passed in principle 5 December 2014

Passed 5 December 2014

Assented to 5 December 2014

**Québec Official Publisher
2014**

Bill 200

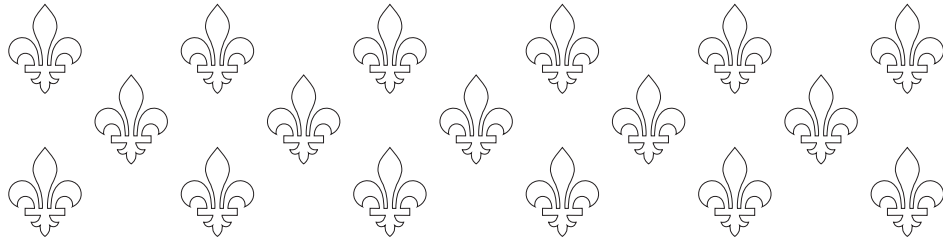
(Private)

AN ACT RESPECTING MUNICIPALITÉ DE LAC-SIMON

AS it is expedient to validate certain urban planning by-laws of Municipalité de Lac-Simon;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

- 1.** By-laws U-2012, U-12, U-13, U-14 and U-15 of Municipalité de Lac-Simon are validated so far as the notice of motion that preceded each by-law was given at the same sitting as that at which the by-law was passed, contrary to article 445 of the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1).
- 2.** By-laws U-12 and U-13 of Municipalité de Lac-Simon are also validated so far as the certificate of conformity was issued in respect of each by-law by the secretary-treasurer of the regional county municipality and transmitted to the municipality before the by-laws were approved by qualified voters, contrary to section 137.3 of the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1).
- 3.** This Act comes into force on 5 December 2014.



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Bill 201
(Private)

An Act respecting Ville de Westmount

Introduced 12 November 2014
Passed in principle 5 December 2014
Passed 5 December 2014
Assented to 5 December 2014

Québec Official Publisher
2014

Bill 201

(Private)

AN ACT RESPECTING VILLE DE WESTMOUNT

AS Ville de Westmount has had an advisory committee on matters of urban planning and architecture since at least 1916;

AS the built environment of Ville de Westmount has great heritage value;

AS it is in the interest of Ville de Westmount that it be granted a power to appoint members to its planning advisory committee regardless of their place of residence to ensure that it has appropriate access to the best urban planning, architectural and heritage resources;

AS it is in the interest of Ville de Westmount that it be possible to appoint the committee members for a renewable term of office of up to four years;

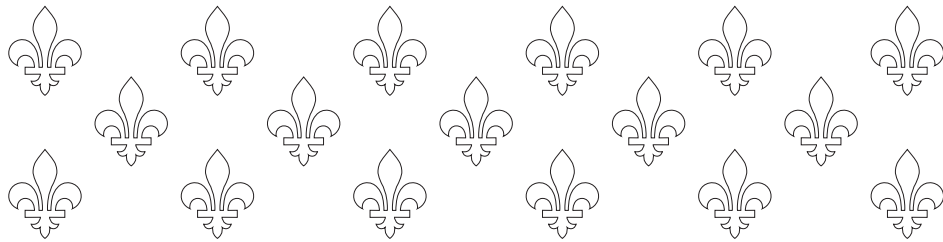
THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1. Despite section 146 of the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1), the planning advisory committee of Ville de Westmount may include, in addition to members who are resident in the territory of the city, a single member who is not resident there.

The non-resident committee member must have special qualifications in architecture or urban planning or have heritage expertise.

The term of office of the committee members may not exceed four years and may be renewed.

2. This Act comes into force on 5 December 2014.



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Bill 202
(Private)

**An Act respecting the Régie
intermunicipale de valorisation des
matières organiques de Beauharnois-
Salaberry et de Roussillon**

**Introduced 13 November 2014
Passed in principle 5 December 2014
Passed 5 December 2014
Assented to 5 December 2014**

**Québec Official Publisher
2014**

Bill 202

(Private)

AN ACT RESPECTING THE RÉGIE INTERMUNICIPALE DE VALORISATION DES MATIÈRES ORGANIQUES DE BEAUHARNOIS-SALABERRY ET DE ROUSSILLON

AS the Régie intermunicipale de valorisation des matières organiques de Beauharnois-Salaberry et de Roussillon was created for the purpose of designing, building, financing, operating and maintaining a bio-methanization and organic waste composting plant;

AS the Régie intends to give a single mandate for designing, building, operating and maintaining the plant to a third party;

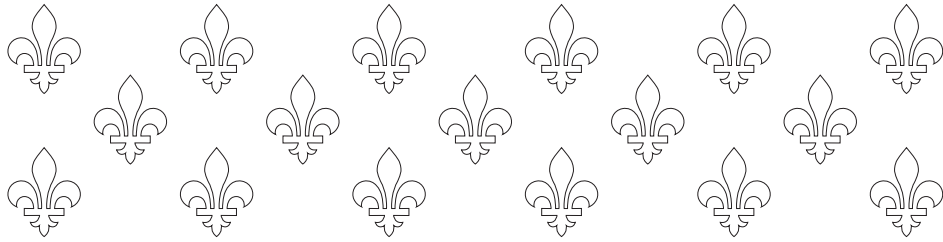
AS, for the purpose of awarding this mandate, it would be appropriate for the Régie to be allowed to avail itself of the existing system for awarding a contract for the operation of a park, a facility or place designed for the practice of cultural, recreational or community activities, a convention centre or an exhibition centre, which provides that the opening of tenders may be followed by discussions to further define the project and that the outcome of the discussions may be taken into account in finalizing the tenders;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1. If the Régie intermunicipale de valorisation des matières organiques de Beauharnois-Salaberry et de Roussillon so decides, sections 573.1.0.5 to 573.1.0.12 of the Cities and Towns Act (chapter C-19) apply, with the necessary modifications, to the process for awarding a single contract for the design, construction, operation and maintenance of a bio-methanization and organic waste composting plant.

In such a case, the Régie must comply with all the provisions of those sections.

2. This Act comes into force on 5 December 2014.



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Bill 203
(Private)

**An Act respecting the sale of an immovable
situated on the La Grave heritage site**

**Introduced 13 November 2014
Passed in principle 5 December 2014
Passed 5 December 2014
Assented to 5 December 2014**

**Québec Official Publisher
2014**

Bill 203

(Private)

AN ACT RESPECTING THE SALE OF AN IMMOVABLE SITUATED ON THE LA GRAVE HERITAGE SITE

AS, on 28 January 1985, Les Crustacés Des Îles Inc. acquired from National Sea Products Ltd. an immovable known and designated as lot 520 of the cadastre of Île-du-Havre-Aubert, registration division of Îles-de-la-Madeleine, including the buildings erected on it;

AS the deed of sale was registered at the registry office of the registration division of Îles-de-la-Madeleine on 4 February 1985 under number 25 341;

AS, on 17 May 1990, Sablemer Inc. acquired from Les Crustacés Des Îles Inc. an immovable known and designated as lot 520 of the cadastre of Île-du-Havre-Aubert, registration division of Îles-de-la-Madeleine, including the buildings erected on it;

AS the deed of sale, signed before notary Jacques Forest under number 18 366 of his minutes, was registered at the registry office of the registration division of Îles-de-la-Madeleine on 18 May 1990 under number 32 542;

AS, on 12 January 2012, the immovable was parcelled out by the creation on part of it of lots 520-1 and 520-2 of the cadastre of Île-du-Havre-Aubert;

AS, on 20 February 2012, by the coming into force of the new cadastre, lots 520-1, 520-2 and the remainder of lot 520 became lots 4 274 864, 4 275 479, 4 275 480 and 4 275 481 of the cadastre of Québec, registration division of Îles-de-la-Madeleine;

AS, on 27 June 2012, Laurent Bourgeois acquired from Sablemer Inc. an immovable known and designated as lot 4 275 479 of the cadastre of Québec, registration division of Îles-de-la-Madeleine, including the building erected on it, bearing civic number 979 chemin de La Grave;

AS the deed of sale, signed before notary Annie Leblanc under number 6 375 of her minutes, was entered in the land register of the registration division of Îles-de-la-Madeleine on 28 June 2012 under number 19 212 207;

AS, on 18 February 2013, Le P'tit Mondrain Inc. acquired from Sablemer Inc. an immovable known and designated as lot 4 275 480 of the cadastre of Québec, registration division of Îles-de-la-Madeleine, including the building erected on it, bearing civic numbers 981 and 983 chemin de La Grave;

AS the deed of sale, signed before notary André Pierre Renaud under number 13 294 of his minutes, was entered in the land register of the registration division of Îles-de-la-Madeleine on 19 February 2013 under number 19 748 953;

AS the immovables are situated on the La Grave heritage site, which was classified as such on 7 September 1983 and for which a notice of classification was registered at the registry office of the registration division of Îles-de-la-Madeleine on 19 September 1983 under number 23 309;

AS, at the time of the sale by National Sea Products Ltd. to Les Crustacés Des Îles Inc. registered on 4 February 1985 under number 25 341, the notices required under sections 20 and 23 of the Cultural Property Act (chapter B-4) were not given;

AS section 56 of the Cultural Property Act states that any alienation made contrary to that Act is absolutely null;

AS it is important for Sablemer Inc. that the absence of notices and authorization affecting the immovables known and designated from now on as lots 4 274 864, 4 275 479, 4 275 480 and 4 275 481 of the cadastre of Québec, registration division of Îles-de-la-Madeleine, be remedied;

As, on 19 October 2012, the Cultural Property Act was replaced by the Cultural Heritage Act (chapter P-9.002);

AS the Minister of Culture and Communications was informed of the introduction of this Act and did not object to it;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1. Despite section 56 of the Cultural Property Act (chapter B-4), the alienation by National Sea Products Ltd. to Les Crustacés Des Îles Inc. arising from the deed a copy of which was registered at the registry office of the registration division of Îles-de-la-Madeleine on 4 February 1985 under number 25 341 may not be cancelled on the ground that the notices were not given as required under sections 20 and 23 of that Act.

2. This Act must be registered at the registry office, in the index of immovables, under lot numbers 4 274 864, 4 275 479, 4 275 480 and 4 275 481 of the cadastre of Québec, registration division of Îles-de-la-Madeleine.

3. This Act comes into force on 5 December 2014.

Regulations and other Acts

M.O., 2015

Order number 2015 006 of the Minister of Health and Social Services dated 1 April 2015

An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies (chapter O-7.2)

Regulation respecting certain terms of employment applicable to assistant president and executive directors of integrated health and social services centres and unamalgamated institutions

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING the second paragraph of section 34 of the Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies (chapter O-7.2), which provides that the Minister determines, by regulation, the standards and scales governing the selection, appointment, hiring, remuneration, employee benefits and other conditions of employment applicable to the assistant president and executive director of an integrated health and social services centre or of an unamalgamated institution;

CONSIDERING that it is expedient to make the Regulation;

CONSIDERING the authorization obtained from the Conseil du trésor in accordance with the third paragraph of section 34 of the Act;

CONSIDERING that it is expedient to make the Regulation respecting certain terms of employment applicable to assistant president and executive directors of integrated health and social services centres and unamalgamated institutions;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation respecting certain terms of employment applicable to assistant president and executive directors of integrated health and social services centres and unamalgamated institutions is hereby made.

GAÉTAN BARRETTE,
Minister of Health and Social Services

Regulation respecting certain terms of employment applicable to assistant president and executive directors of integrated health and social services centres and unamalgamated institutions

An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies (chapter O-7.2, s. 34)

CHAPTER I GENERAL

1. This Regulation applies to an assistant president and executive director of an integrated health and social services centre or of an unamalgamated institution, within the meaning of the Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies (chapter O-7.2).

CHAPTER II SELECTION, APPOINTMENT AND ENGAGEMENT

DIVISION I SELECTION FOLLOWING AN AMALGAMATION OR INTEGRATION OF INSTITUTIONS

2. When institutions are amalgamated or integrated, the boards of directors involved notify in writing, at least 120 days in advance, the assistant president and executive directors who hold the existing positions pursuant to a contract or an engagement resolution, of the elimination of those positions and of the creation of a new assistant president and executive director position.

The new board of directors determines whether or not to offer the new assistant president and executive director position to one of the assistant president and executive directors. Where applicable, it must hold a competition in order to select, among them, the one to whom it is to offer the new assistant president and executive director position. The procedure for the competition must be established by the new board of directors.

The new board of directors appoints, in accordance with Division IV of this Chapter, the person selected to fill the new position of assistant president and executive director.

If the board of directors decides not to proceed according to the procedure provided for in the second paragraph to fill the new position of assistant president and executive director, or if the competition held pursuant to that paragraph does not lead to the selection of an assistant president and executive director, the board of directors asks the Minister for authorization to hold a selection competition under Divisions II and III of this Chapter.

If the new board of directors considers it necessary, it may designate an acting assistant president and executive director.

DIVISION II OPENING OF THE SELECTION COMPETITION

3. The appointment of an assistant president and executive director is made following a selection competition and upon the recommendation of a selection committee.

Except for the case provided for in section 10, the Minister's authorization must be obtained in order to open the selection competition for the position of assistant president and executive director. The authorization must be requested by the employer no later than 60 days from the date on which the position actually becomes vacant.

The obligation to hold a selection competition does not apply to appoint a person who temporarily occupies a position of assistant president and executive director during the process of selection and appointment of an assistant president and executive director.

4. The selection committee is composed of 5 members, 3 of whom are persons designated by the board of directors, with at least one of them not being employed by a health and social services institution, and 2 persons designated by the Minister.

All members of the selection committee must be present for the pre-selection, selection and drawing-up of the eligibility list.

DIVISION III HOLDING OF THE SELECTION COMPETITION

5. The board of directors of an institution is to give written sectoral and public notice of the holding of a competition for the appointment of an assistant president and executive director.

The sectoral notice is sent to the Minister and to the associations of senior administrators and officers in the sector, who must circulate it, at least 30 days prior to the date of the first sitting of the selection committee. The sectoral notice for the competition provides for a registration period of at least 25 days from the date it is sent out.

The public notice is to be published in a newspaper distributed in the region in which the institution is situated and in a newspaper distributed throughout Québec. The notice must be published at least 20 days prior to the date of the first sitting of the selection committee. It must provide for a registration period of at least 15 days from the date it is published.

The 2 notices may be replaced by identical notices published or distributed by electronic means that can reach as many potential candidates as possible at a lower cost.

6. In a case of equivalent competency, an assistant president and executive director, a senior administrator or an officer employed by a public institution or private institution referred to in section 475 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2), by an association of senior administrators or officers in the sector and by the Ministère de la Santé et des Services sociaux must have hiring priority over other candidates in a competition to obtain a position of assistant president and executive director. The sectoral notice and public notice referred to in section 5 must contain a statement to that effect.

7. The selection committee calls for an interview the persons whose application is accepted. At least 7 days must elapse between the date of the pre-selection and the date of the selection interviews.

8. The selection committee draws up a list of eligible candidates. The decision to declare a candidate eligible must be made by at least 3 members of the selection committee where at least 1 person is designated by the Minister. A member may express his or her dissent and communicate it to the board of directors.

The eligibility list and the substantiated recommendation of the selection committee must be sent to the board of directors for the final decision.

9. There will be no appeal against a decision made by the board of directors concerning the appointment of an assistant president and executive director.

10. Where no candidate is declared eligible by the selection committee or where the board of directors decides to appoint none of the candidates declared eligible, a new competition must be held.

DIVISION IV APPOINTMENT AND ENGAGEMENT

11. The assistant president and executive director is appointed by the board of directors for a period not exceeding 4 years.

12. The assistant president and executive director signs an engagement contract. The engagement contract must contain the employment rights, obligations and benefits specific to the position of assistant president and executive director, including annual vacations, social leaves and the terms and conditions for the annual appraisal of his or her work performance.

Any provision of such contract that does not comply with the Act and the Regulations made thereunder is considered null.

13. Any draft engagement contract of an assistant president and executive director is to be sent to the Minister for authorization.

The draft contract authorized by the Minister and agreed upon with the assistant president and executive director must be the subject of a resolution of the board of directors of the institution.

In the event of a change to an engagement contract of an assistant president and executive director, the board of directors must proceed in accordance with this section.

14. The resolutions of the board of directors respecting the appointment of the assistant president and executive director and the engagement contract of the assistant president and executive director are to be sent to the Minister. The same applies to any subsequent change to the contract.

15. Except in the case of an agreement between the employer and the assistant president and executive director on another deadline, the assistant president and executive director may leave his or her duties 60 days after having sent a written notice to that effect to the board of directors.

DIVISION V RENEWAL OF ENGAGEMENT

16. The engagement contract of an assistant president and executive director may be renewed, each time, for a period not exceeding 4 years.

The board of directors may not renew the engagement contract of an assistant president and executive director more than 12 months before the expiry date of the contract.

Upon renewal of the engagement contract of the assistant president and executive director, the board of directors is to proceed in accordance with sections 13 and 14.

Where no decision has been made by the board of directors concerning the renewal of the assistant president and executive director and where the board of directors has

failed to notify the assistant president and executive director in writing of its decision at least 90 days before the end of his or her contract, the engagement contract is renewed for a term of 6 months.

DIVISION VI MOVING EXPENSES

17. An assistant president and executive director who accepts a position with another employer is reimbursed by the employer for moving expenses when the assistant president and executive director must move more than 50 km by road from his or her home base and residence. The same applies to a senior administrator or an officer who is appointed to a position of assistant president and executive director with his or her employer or with another employer.

Payable moving expenses are the same as those prescribed in the Directive concernant l'ensemble des conditions de travail des cadres, enacted by decision of the Conseil du trésor C.T 208914 dated 20 April 2010 and its amendments, with the necessary modifications.

CHAPTER III REMUNERATION

DIVISION I GENERAL

18. An assistant president and executive director may not receive from his or her employer, and an employer may not give an assistant president and executive director, for the carrying out of his or her duties as assistant president and executive director, any form of remuneration other than the remuneration provided for by this Regulation.

Despite the first paragraph, the board of directors may, in certain special circumstances and with the approval of the Conseil du trésor, give another form of remuneration.

19. No remuneration or compensation may be paid to the assistant president and executive director for overtime.

DIVISION II SALARY CLASSES

20. The Minister determines the salary class of every position of assistant president and executive director.

If the board of directors or an assistant president and executive director disagrees with the salary class determined, the board of directors or the assistant president and executive director may apply in writing to be heard. The application must set out the reasons for disagreement put forward by the board of directors or by the assistant president and executive director, and be submitted within 60 days after the draft was received.

The Minister is to make a decision and inform the board of directors and the assistant president and executive director of the salary class of the position.

21. The classification of a position of assistant president and executive director takes effect on the date of the occurrence justifying the determination of the class or on the date fixed by the Minister. No appeal against a classification of a position of assistant president and executive director determined under section 20 may be made.

22. The salary classes of an assistant president and executive director are listed in Schedule 1.

The salary classes are adjusted by a percentage equal to the percentage of adjustment of the salary classes of senior administrators.

DIVISION III ANNUAL INCREASE OF INDIVIDUAL SALARIES

§1. Salary increase following the adjustment of salary classes

23. When the salary classes are adjusted, the salary of the assistant president and executive director is increased, where applicable, by a percentage equal to the percentage of adjustment of the salary classes determined pursuant to section 22. The increase may not cause the salary of the assistant president and executive director to exceed the maximum for the salary class corresponding to the position held.

§2. Increase for satisfactory performance

24. On 1 April each year, a salary increase is granted to an assistant president and executive director, unless his or her performance during the year ending on 31 March is deemed unsatisfactory. The employer's substantiated written assessment is sent to the assistant president and executive director during the reference period. No appeal may be made regarding the content of the assessment.

The salary increase represents 4% of the assistant president and executive director's salary on 31 March, provided that the increase does not make the salary of the assistant president and executive director higher than the maximum for the salary class for the position.

Where an assistant president and executive director has held his or her position for less than 1 year at the effective date of the salary increase or has changed employers during the reference period, the salary increase is established according to the time the assistant president and executive director has worked during the year prior to 1 April in that position or another position of assistant president and executive director, senior administrator or officer with the same employer or another employer.

The assistant president and executive director who has not worked during the whole year preceding 1 April, either because the assistant president and executive director is disabled or on leave without pay, deferred salary leave or progressive pre-retirement leave, is entitled to the salary increase according to the time worked during the year. Despite the foregoing, for the purpose of calculating the percentage of the salary increase, a disabled assistant president and executive director is considered as having been at work during the first 6 months of his or her disability.

Where an assistant president and executive director holds on 1 April or has held during the year preceding this 1 April a part-time position, the rate of the salary increase is determined according to the assistant president and executive director's relative annual work load during the year.

DIVISION IV INTEGRATION INTO A SALARY CLASS

§1. Appointment to a position of assistant president and executive director

25. The salary of a person who is appointed to a position of assistant president and executive director is fixed by the board of directors within the salary class for the position of assistant president and executive director.

§2. Change in the salary class for a position

26. The employer increases the salary of an assistant president and executive director holding a position of assistant president and executive director whose salary class is raised, by a percentage equal to 5%, provided that the increase does not make the salary of the assistant president and executive director higher than the maximum for the new salary class. Despite the foregoing, the employer ensures that the assistant president and executive director receives the minimum for the new class.

27. Where the salary class for a position of assistant president and executive director is lowered, the salary of the assistant president and executive director holding that position is either decreased, if needed, to reach the maximum for the corresponding salary class, or maintained, if it is already within the range of the salary class.

Where the salary of an assistant president and executive director is thus decreased because the evaluation class of the position the assistant president and executive director holds has been lowered,

(a) the assistant president and executive director receives as a lump sum the total difference between the salary the assistant president and executive director received prior to the new evaluation of his or her position and the new salary the assistant president and executive director is entitled to for the first 3 years following the new evaluation;

(b) the assistant president and executive director receives in the same manner two thirds of the difference between the salary the assistant president and executive director received prior to the new evaluation of his or her position and the new salary the assistant president and executive director is entitled to for the fourth year, during that fourth year;

(c) the assistant president and executive director receives in the same manner one third of the difference between the salary the assistant president and executive director received prior to the new evaluation of his or her position and the new salary the assistant president and executive director is entitled to for the fifth year, during that fifth year.

§3. Demotion of an assistant president and executive director

28. The salary of an assistant president and executive director, appointed to a position of senior administrator or officer in a lower evaluation class is either reduced, if needed, to the maximum for the salary class of the new position, or maintained, if his or her salary is already within the range of the new salary class.

Where the salary of an assistant president and executive director is decreased following such an appointment,

(a) the assistant president and executive director receives as a lump sum the total difference between the salary the assistant president and executive director received prior to the appointment and the new salary the assistant president and executive director is entitled to for the first 3 years following the new appointment;

(b) the assistant president and executive director receives in the same manner two thirds of the difference between the salary the assistant president and executive director received prior to the appointment and the new salary the assistant president and executive director is entitled to for the fourth year, during that fourth year;

(c) the assistant president and executive director receives in the same manner one third of the difference between the salary the assistant president and executive director received prior to the appointment and the new salary the assistant president and executive director is entitled to for the fifth year, during that fifth year.

DIVISION V
PLURALITY OF POSITIONS

29. An assistant president and executive director who holds, temporarily and simultaneously to his or her usual position, another position of assistant president and

executive director or another position of assistant executive director of an integrated health and social services centre or of an unamalgamated institution receives, on authorization by the Minister, a lump-sum remuneration of 10% of his or her salary.

The plurality of positions may last between 2 and 18 months, subject to an extension expressly authorized by the Minister. Despite the foregoing, where the holder of a position is on disability leave, parental leave or public office leave, the replacement may be for the duration of the period of absence.

30. The board of directors of the institution may, on authorization by the Minister, pay an assistant president and executive director who carries out the duties of the president and executive director, when the president and executive director's absence or inability to act lasts a long time, a lump-sum remuneration of 10% of his or her salary.

DIVISION VI
INTERIM

31. An assistant president and executive director who is designated temporarily to hold, for an interim period, a position of assistant president and executive director of another centre or institution receives, on authorization by the Minister, a lump-sum remuneration of 10% of his or her salary.

An interim period may last between 2 and 18 months, subject to an extension expressly authorized by the Minister. Despite the foregoing, where the holder of a position is on disability leave, parental leave or public office leave, the replacement may be for the duration of the period of absence.

DIVISION VII
PERFORMANCE PREMIUM

32. The terms and conditions of the performance premium are established annually by the Minister, taking into account the parameters fixed by the Conseil du trésor.

CHAPTER IV
OTHER TERMS OF EMPLOYMENT

DIVISION I
ANNUAL VACATION AND LEAVE FOR
PERSONAL AFFAIRS

33. An assistant president and executive director is entitled to 25 working days of annual vacation.

34. An assistant president and executive director is entitled, each year, to 5 working days of leave for personal affairs.

DIVISION II ALLOWANCES AND COMPENSATIONS

35. An assistant president and executive director is to receive the allowances for regional disparities under the same terms and conditions as those provided for in the collective agreements in force in the health and social services sector.

36. An assistant president and executive director who, on 31 March 2015, was a senior administrator covered by section 40.2 or 161 of the Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions (chapter S-4.2, r. 5.2) continues to receive the attraction and retention allowance established on the salary that was paid on that date, on the conditions provided for in those sections. Where applicable, the severance pay paid pursuant to section 39 is reduced by the lump sums received from that attraction and retention allowance.

37. An assistant president and executive director whose position is eliminated after an amalgamation or integration of institutions receives a severance pay in accordance with the terms and conditions determined in Division II of Chapter 6 of the Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions (chapter S-4.2, r. 5.2).

DIVISION III INSURANCE, PARENTAL RIGHTS, DEFERRED SALARY LEAVE, PRE-RETIREMENT AND DEVELOPMENT

38. Chapters 4, 4.1, 4.2, 4.3 et 4.4 of the Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions (chapter S-4.2, r. 5.2) apply to an assistant president and executive director, with the necessary modifications.

DIVISION IV END-OF-ENGAGEMENT MEASURES

39. Chapter 6 of the Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions (chapter S-4.2, r. 5.2) applies to an assistant president and executive director, with the necessary modifications.

DIVISION V PROCEDURE OF APPEAL

40. Chapter 7 of the Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services

institutions (chapter S-4.2, r. 5.2) applies to an assistant president and executive director, with the necessary modifications. Despite the foregoing, if the parties fail to agree on the choice of an arbitrator, the Minister mandates a third person to choose the arbitrator.

CHAPTER V FINAL

41. This Regulation comes into force on 1 April 2015.

SCHEDULE 1 SALARY CLASSES OF ASSISTANT PRESIDENT AND EXECUTIVE DIRECTORS

	1 April 2015	
	Minimum	Maximum
PDGA 1	\$181,538	\$236,000
PDGA 2	\$168,091	\$218,519
PDGA 3	\$155,640	\$202,332
PDGA 4	\$144,111	\$187,344
PDGA 5	\$133,436	\$173,467

102099

M.O., 2015

Order number 2015 007 of the Minister of Health and Social Services dated 1 April 2015

An Act respecting health services and social services
(chapter S-4.2)

Regulation to amend the Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING the first paragraph of section 487.2 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2), which provides that the Minister may, by regulation, determine the standards and scales which must be used by agencies and public institutions for the selection, appointment and engagement of and the remuneration and other terms of employment applicable to senior administrators;

CONSIDERING that it is expedient to amend the Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions (chapter S-4.2, r. 5.2);

CONSIDERING the authorization obtained from the Conseil du trésor in accordance with the third paragraph of section 487.2 of the Act;

CONSIDERING that it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation to amend the Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions is hereby made.

GAÉTAN BARRETTE,
Minister of Health and Social Services

Regulation to amend the Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions

An Act respecting health services and social services (chapter S-4.2, s. 487.2)

1. The Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions (chapter S-4.2, r. 5.2) is amended by inserting the following after section 2:

“**2.1.** The provisions of this Regulation apply to a senior administrator who holds a position of assistant executive director of an integrated health and social services centre or of an unamalgamated institution, within the meaning of the Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies (chapter O-7.2), subject to the following special provisions:

(1) Division 1 of Chapter 2 applies, with the necessary modifications, and section 23 does not apply;

(2) for the purposes of Chapter 3, the evaluation classes and salary classes applicable to an assistant executive director are those listed in Schedule III;

(3) an assistant executive director is entitled to 25 working days of annual vacation and, each year, to 5 working days of leave for personal affairs;

(4) where an assistant executive director holds, temporarily and simultaneously to his or her usual position, a position of assistant president and executive director or another position of assistant executive director of an integrated health and social services centre or of an unamalgamated institution, or where the assistant executive director is temporarily designated to act as interim assistant president and executive director, the assistant executive director receives, on authorization by the Minister, a lump-sum remuneration of 10% of his or her salary and the fourth paragraph of section 38 applies;

(5) sections 40, 40.1, 40.2 and 161 do not apply. Despite the foregoing, a senior administrator who, on 31 March 2015, was covered by section 40.2 or 161 continues to receive the attraction and retention allowance established on the salary that was paid to the senior administrator on that date, on the conditions provided for in those sections. Where applicable, the severance pay paid pursuant to section 136 is reduced by the lump sums received from that attraction and retention allowance.”.

2. This Regulation is amended by adding the following Schedule after Schedule I.A:

“SCHEDULE III SALARY CLASSES OF ASSISTANT EXECUTIVE DIRECTORS OF INTEGRATED HEALTH AND SOCIAL SERVICES CENTRES AND OF UNAMALGAMATED INSTITUTIONS

	Salary classes	
	1 April 2015	
	Minimum	Maximum
DGA 1	\$158,462	\$206,000
DGA 2	\$146,724	\$190,741
DGA 3	\$135,855	\$176,612
DGA 4	\$125,792	\$163,529
DGA 5	\$116,474	\$151,416

”.

3. This Regulation comes into force on 1 April 2015.

102100

Draft Regulations

Draft Regulation

An Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1)

Occupational health and safety — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety, appearing below, may be made by the Commission de la santé et de la sécurité du travail and submitted to the Government for approval, in accordance with section 224 of the Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1), on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the section of the Regulation respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, r. 13) on underwater work, mainly to harmonize the provisions concerning the quality of breathing mixtures and supply systems with the most recent CSA standards in that matter. It also amends certain provisions concerning police diving, lifelines and thermal protection when diving.

Those regulatory amendments will have no financial impact on Québec enterprises.

Further information may be obtained by contacting Claude Rochon, expert counsellor in prevention-inspection, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, bureau 250, Québec (Québec) G1K 7E2; telephone: 418 266-4699, extension 2031; email: clauderochon@csst.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Claude Sicard, Vice-President for Partnership and Expert Counselling, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, bureau 220, Québec (Québec) G1K 7E2.

MICHEL DESPRÉS,
*Chair of the board of directors and
Chief Executive Officer of the Commission
de la santé et de la sécurité du travail*

Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety

An Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, s. 223, 1st par., subpars. 7 and 42)

1. The Regulation respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, r. 13) is amended in the first paragraph of section 48 by striking out “, and compressed breathing air that supplies diving equipment must comply with CSA Standard CAN3 Z180.1-M85, Compressed Breathing Air and Systems”.

2. Section 312.2 is amended by inserting “subparagraph *d* of subparagraph 1 of section 312.16,” after “section 312.6,” in the first paragraph.

3. Subparagraph *c* of subparagraph 1 of the second paragraph of section 312.16 is replaced by the following:

“(c) whose total minimum length is 15 metres greater than the length used underwater;”.

4. Section 312.37 is amended by inserting the following after the fourth paragraph:

“Water supplying a heating or cooling unit must not come from a contaminated environment.”.

5. Sections 312.42 and 312.43 are replaced by the following:

“312.42. Compressed breathing air, pure gases and gas mixtures: Subject to the second paragraph, compressed breathing air, pure gases and gas mixtures supplying diving equipment must comply with the requirements of Clauses 4.7.5.1, 4.7.5.2, 4.8, 4.9, 4.10, 4.11.1 and 4.11.6 of CAN/CSA Standard Z275.2-11, Occupational Safety Code for Diving Operations.

Gases and gas mixtures may not have particles exceeding 0.3 µm.

312.43. Sampling and analysis: Sampling and analysis of compressed air, pure gases and gas mixtures used for diving must be carried out in accordance with Clause 4.9 and Clauses 4.11.2 to 4.11.5 of CAN/CSA Standard Z275.2-11, Occupational Safety Code for Diving Operations. The results of those analyses must be entered by the employer in a register that must be kept for a period of at least 5 years.”.

6. Sections 312.44 and 312.45 are revoked.

7. The following is inserted after the heading of subdivision 8 of Division XXVI.I:

“312.45.1. Compressed breathing air or gas mixture supply system: Subject to sections 312.46 to 312.54, any compressed breathing air or gas mixture supply system and its components must comply with Clauses 6.1 to 6.6 of CAN/CSA Standard Z275.2-11, Occupational Safety Code for Diving Operations.

The employer must keep the maintenance record set up under Clause 6.1.1 (e) of that standard for a period of at least 5 years.”

8. Sections 312.48 and 312.49 are replaced by the following:

“312.48. Gas mixture containing helium: Any gas mixture supply system must include a mixture heater, if the gas mixture includes helium.

312.49. Lines: Each line of the breathing mixture or oxygen supply system must

- (1) be clearly identified to the diver supplied;
- (2) include an easy-to-reach shockproof supply valve;
- (3) be equipped with a pressure gauge, downstream from the supply valve, indicating the supply pressure of the breathing mixture or oxygen, with a dial and numbers easily readable by the diver’s tender.

For the purposes of this section, “lines” means the rigid and flexible hoses and fittings of the breathing mixture or oxygen supply and distribution system.”

9. Sections 312.50 and 312.51 are revoked.

10. Section 312.52 is replaced by the following:

“312.52. Mask, helmet and regulator: Masks, helmets and regulators must be cleaned and disinfected in the manner provided for in Clause 11.2 and Annex F to CSA Standard Z94.4-11, Selection, Use and Care of Respirators.”

11. Section 312.54 is replaced by the following:

“312.54. Pressure gauge: A pressure gauge must be checked at least every 6 months, unless the manufacturer has given instructions to the contrary.”

12. Section 312.55 is revoked.

13. Section 312.64 is amended by inserting the following after the second paragraph:

“No diver may accompany the victim of a diving accident in a hyperbaric chamber if the diver is not medically capable of being pressurized or has dived within the last 18 hours.

A diver who accompanies the victim of a diving accident in a hyperbaric chamber may not dive within 24 hours after coming out of the chamber.”

14. Part 2 of Schedule X is revoked.

15. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102098

Draft Regulation

An Act respecting occupational health and safety
(chapter S-2.1)

Safety Code for the construction industry —Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the draft Regulation to amend the Safety Code for the construction industry, appearing below, may be made by the Commission de la santé et de la sécurité du travail and submitted to the Government for approval, in accordance with section 224 of the Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1), on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation ensures the health, safety and physical well-being of workers on construction sites. It adds definitions and new measures and standards relating to traffic on construction sites, in particular regarding backup maneuvers. It also proposes amendments applicable to signal persons, backup alarms and the wearing of high-visibility safety apparel.

To date, study of the matter has shown no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses, as the Safety Code for the construction industry already prescribed that the principal contractor was responsible for controlling the traffic of vehicles on a construction

site, so as to protect any person on such a site. The Code also prescribed that, where a self-propelled vehicle was in reverse, a signal person had to direct the operator if the movement could jeopardize the situation of a person. From now on, the principal contractor will also have to plan the traffic of vehicles in such a way as to restrict backup maneuvers, which will result in having fewer site signal persons. Those maneuvers may be performed in a marked backup area, a new alternative.

Further information may be obtained by contacting Claude Rochon, expert counsellor in prevention-inspection, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, bureau 250, Québec (Québec) G1K 7E2; telephone: 418 266-4699, extension 2031; fax: 418 266-4698.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Claude Sicard, Vice-President for Partnership and Expert Counselling, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, bureau 220, Québec (Québec) G1K 7E2.

MICHEL DESPRÉS,
*Chair of the board of directors and
Chief Executive Officer of the Commission
de la santé et de la sécurité du travail*

Regulation to amend the Safety Code for the construction industry

An Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, s. 223, 1st par., subpars. 7, 9 and 42, 2nd and 3rd pars.)

1. The Safety Code for the construction industry (chapter S-2.1, r. 4) is amended in section 1.1

(1) by inserting the following after paragraph 1.2:

“(1.3) “backup area” means a marked out space that is used exclusively for backup maneuvers of self-propelled vehicles and it is prohibited for any person to walk in that area;”;

(2) by inserting the following after paragraph 23.0:

“(23.1) “ISO” means the International Organization for Standardization;”.

2. Section 2.8.1 is replaced by the following:

“2.8.1. General responsibilities of the principal contractor: Traffic of self-propelled vehicles must be controlled in order to protect any person on a site. To that end, the principal contractor must plan the traffic of those

vehicles so as to restrict backup maneuvers and set up new safety measures to protect any person circulating on the site. The principal contractor must also give prior information of the safety measures prescribed to any person who must circulate on the site.

The principal contractor is responsible for ensuring that signs, including maximum speed indicators, are set up. The principal contractor must mark off traffic lanes, backup areas and work areas, as the case may be. The principal contractor is also responsible for ensuring that dust is kept down on all roads.

Where it is foreseen that activities on the construction site will occupy at least 10 construction workers simultaneously at a particular stage of the work, the principal contractor must, before work begins, develop a traffic plan that complies with the requirements of section 2.8.2.”.

3. The following sections are added after section 2.8.1:

“2.8.2. Traffic plan: A traffic plan must indicate the safety measures taken to restrict backup maneuvers and those set up to protect persons circulating on a site. It must also determine the bidirectional telecommunications procedures or the code of hand signals related to backup maneuvers.

It must also contain a diagram indicating

- (1) the location and size of all traffic lanes;
- (2) the location of backup areas, if any;
- (3) traffic signs;
- (4) allowed maximum speeds;
- (5) the positioning of a site signal person or flag person for road users.

The plan must be kept and be available at all times on the work premises. The information it contains must be updated in the event of any change, namely as regards the location of the backup areas.

2.8.3. Training of site signal persons: Site signal persons direct operators of self-propelled vehicles, namely during backup maneuvers. Site signal persons must undergo training, given by an instructor, that deals with the following elements:

- (1) the risks associated with the circulation of persons and self-propelled vehicles on a site;
- (2) the traffic rules and safety instructions on a site, including those provided for in the traffic plan, the marking of traffic zones and the instructions necessary to perform their task;

(3) work equipment appropriate for the signal person's duties such as high-visibility safety apparel and bidirectional means of telecommunications;

(4) the signal person's role and responsibilities;

(5) the positioning of site signal persons and the blind spots of self-propelled vehicles;

(6) the means of communication and the code of hand signals related to backup maneuvers.

2.8.4. Site signal persons: Where site signal persons perform their duties, they must meet the following conditions:

(1) wear fluorescent yellow-green high-visibility safety apparel of Class 2 or 3 and of Level 2 that complies with CSA Standard Z96, High-Visibility Safety Apparel;

(2) use one of the means of communication provided for in the traffic plan and that was taught to them during training;

(3) remain visible to operators of self-propelled vehicles directed by them and stay clear of the trajectory of those vehicles.

2.8.5. Backup maneuver: Where it is necessary for a self-propelled vehicle referred to in subsection 2 of section 3.10.12 to perform a backup maneuver in a zone where persons are present or circulating and where that backup maneuver may endanger their safety, the maneuver must be performed in a backup area or with a site signal person who must direct the operator throughout the maneuver.

Where a backup maneuver is directed by a signal person, the signal person must use a bidirectional means of communication to guide the operator. Despite the foregoing, where the vehicle backs up over a distance of less than 10 metres, the signal person may use the code of hand signals indicated in the traffic plan, as the case may be."

4. Section 3.10.5 is amended

(1) by replacing the title of the section by "**Workers acting as signal persons:**";

(2) by striking out subsection 1;

(3) by replacing "signalmen" in subsection 2 by "workers" and by replacing "signalman" in subsections 3 and 5 by "worker";

(4) in subsection 2

(a) by inserting "except a backup maneuver," after "any maneuver,";

(b) by adding "subject to section 3.24.2," before "by communicating" in paragraph b;

(c) by replacing "standardized signal code" by "code of hand signals" in paragraph b;

(5) by replacing "in subsections 1 and 2" in subsection 3 by "in subsection 2".

5. Section 3.10.12 is amended

(1) by replacing subsection 2 and its paragraphs by the following:

"(2) The following must be equipped with an automatic reset backup alarm for the reverse gear:

(a) any self-propelled vehicle used mainly on a site where the operator's view, through the rear window, is obstructed;

(b) any earth-moving machinery as defined in ISO Standard 6165:2012, Earth-moving machinery — Basic types — Identification and terms and definitions;

(c) any truck having a nominal capacity of 2.250 kg or more, as defined in subsection 5 of this section.";

(2) by adding the following subsections and paragraphs:

"(3) The automatic reset backup alarm device referred to in subsection 2 must have the following features:

(a) have a distinct sound and a noise intensity that is superior to the surrounding noise and to the noise of the equipment on which it is installed;

(b) be visible from the rear of the vehicle and face backward;

(c) if the device is electric, it must comply with SAE Standard J994, Performance, Test and Application Criteria for Electrically Operated Backup Alarm Devices.

(4) In addition to the requirements provided for in subsection 3, the backup alarm device installed on earth-moving machinery must comply with ISO Standard 9533:2010, Earth-moving machinery — Machine-mounted forward and reverse audible warning alarm — Sound test method.

(5) For the purposes of this section, “nominal capacity” means the gross vehicle weight rating certified by a motor vehicle manufacturer less the net mass of the vehicle.”.

6. Section 3.24.2 is amended

(1) by striking out “**Signalmen and**” in the title;

(2) by replacing “signalman” in the first paragraph by “worker”.

7. Section 10.3.2 is replaced by the following:

“**10.3.2.** Where traffic must be directed by a flag person for road users, the employer must ensure that the flag person

(1) is aware of all the responsibilities inherent in his or her work;

(2) has undergone training relating to his or her responsibilities recognized by the Joint Sector-Based Construction Association;

(3) wears high-visibility safety apparel and is equipped with other accessories in compliance with the standards of Volume V of the manual entitled “Traffic Control Devices”, determined and set out by the Minister of Transport under the second paragraph of section 289 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2).”.

8. Section 10.4.1 is replaced by the following:

“**10.4.1. High-visibility safety apparel:** Subject to paragraph 1 of section 2.8.4 and to paragraph 3 of section 10.3.2, the wearing of fluorescent orange high-visibility safety apparel of Class 2 or 3 and of Level 2 that complies with CSA Standard Z96, High-Visibility Safety Apparel, is mandatory for every worker who performs tasks on or near a road where self-propelled vehicles are likely to hit a worker.”.

9. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102106

Draft Regulation

An Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1)

Safety Code for the construction industry — Amendment

Occupational health and safety — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the draft Regulation to amend the Safety Code for the construction industry and to amend the Regulation respecting occupational health and safety, appearing below, may be made by the Commission de la santé et de la sécurité du travail and submitted to the Government for approval, in accordance with section 224 of the Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1), on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation strikes out expired regulatory provisions concerning works in compressed air.

To date, study of the matter has shown no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses, as the type of work in question has not been carried out in Québec for a number of years.

Further information may be obtained by contacting Claude Rochon, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, bureau 250, Québec (Québec) G1K 7E2; telephone: 418 266-4699, extension 2031; fax: 418 266-4698.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Claude Sicard, Vice President, Partnership and Expert Consulting, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, bureau 220, Québec (Québec) G1K 7E2.

MICHEL DESPRÉS,
*Chairman of the Board and
Chief Executive Officer of the Commission
de la santé et de la sécurité du travail*

Regulation to amend the Safety Code for the construction industry and to amend the Regulation respecting occupational health and safety

An Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, s. 223, 1st par., subpars. 7 to 14, 19, 28 to 30, 35 and 42, 2nd and 3rd pars.)

1. The Safety Code for the construction industry (chapter S-2.1, r. 4) is amended by striking out the following provisions concerning works in compressed air:

- (1) subparagraph *c* of subsection 2 of section 2.4.1;
- (2) paragraph 4 of section 3.2.10;
- (3) paragraph 5 of section 3.2.14;
- (4) Division IX;
- (5) Schedules 3, 3.1 and 3.2.

2. The Regulation respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, r. 13) is amended by striking out sections 155 and 329 concerning works in compressed air.

3. This Regulations comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102097

Notices

Notice

Natural Heritage Conservation Act
(chapter C-61.01)

**Bois-des-Patriotes Nature Reserve
Property of Centre de la nature du
Mont Saint-Hilaire
— Recognition**

Notice is hereby given, in keeping with article 58 of the Natural Heritage Conservation Act (chapter C-61.01), that the Minister of Sustainable Development, Environment and Fight Against Climate Change has recognized as a nature reserve, a private property of the area of 140,50 hectares, situated on the municipality of Saint-Denis-sur-Richelieu, Regional County Municipality of La Vallée-du-Richelieu, known and designated as being the lots number 3 697 872, 3 697 873, 3 697 876, 3 697 892, 3 697 893, 3 697 894, 3 697 895, 3 697 898, 3 697 899, 3 697 911, 3 697 913, 5 442 873 of the Quebec Land Register, Verchères Registry division.

This recognition, for perpetuity, takes effect on the date of the publication of this notice in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN-PIERRE LANIEL,
*Interim General Director of
Ecology and Conservation*

102101

Notice

Natural Heritage Conservation Act
(chapter C-61.01)

**Boisé-de-l'Équerre Nature Reserve
— Recognition**

Notice is hereby given, in keeping with article 58 of the Natural Heritage Conservation Act (chapter C-61.01), that the Minister of Sustainable Development, Environment and Fight Against Climate Change has recognized as a nature reserve, a private property of the area of 2,1 hectares, situated on the city of Baie-Saint-Paul, Regional County Municipality of Charlevoix, known and designated as being a part of the lot number 3 623 431 of the Quebec Land Register, Charlevoix number 2 Registry division.

This recognition, for perpetuity, takes effect on the date of the publication of this notice in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN-PIERRE LANIEL,
*Interim General Director of
Ecology and Conservation*

102102

Notice

Natural Heritage Conservation Act
(chapter C-61.01)

**Namasté Nature Reserve
— Recognition**

Notice is hereby given, in keeping with article 58 of the Natural Heritage Conservation Act (Chapter C-61.01), that the Minister of Sustainable Development, Environment and the Fight Against Climate Change has recognized as a nature reserve a private property situated on the territory of the Town of Sainte-Julie, Regional County Municipality Marguerite-D'Youville, known and designated as a part of the lot number 352 of official plan and book reference of paroisse de Sainte-Julie, Verchères registry division. This property covering an area of 10,9 hectares.

This recognition, for a term of 25 years, takes effect on the date of the publication of this notice in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN-PIERRE LANIEL,
*Interim General Director of
Ecology and Conservation*

102103

Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Bois-des-Patriotes Nature Reserve (Property of Centre de la nature du Mont Saint-Hilaire) — Recognition (Natural Heritage Conservation Act, chapter C-61.01)	557	Notice
Boisé-de-l'Équerre Nature Reserve — Recognition (Natural Heritage Conservation Act, chapter C-61.01)	557	Notice
Certain terms of employment applicable to assistant president and executive directors of integrated health and social services centres and unamalgamated institutions (An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies, chapter O-7.2)	543	N
Certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions (An Act respecting health services and social services, chapter S-4.2)	548	M
Health services and social services, An Act respecting... — Certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions. (chapter S-4.2)	548	M
Municipalité de Lac-Simon, An Act respecting... (2014, Bill 200)	527	
Namasté Nature Reserve — Recognition (Natural Heritage Conservation Act, chapter C-61.01)	557	Notice
Natural Heritage Conservation Act — Bois-des-Patriotes Nature Reserve (Property of Centre de la nature du Mont Saint-Hilaire) — Recognition. (chapter C-61.01)	557	Notice
Natural Heritage Conservation Act — Boisé-de-l'Équerre Nature Reserve — Recognition (chapter C-61.01)	557	Notice
Natural Heritage Conservation Act — Namasté Nature Reserve — Recognition (chapter C-61.01)	557	Notice
Occupational health and safety (An Act respecting occupational health and safety, chapter S-2.1)	551	Draft
Occupational health and safety (An Act respecting occupational health and safety, chapter S-2.1)	555	Draft
Occupational health and safety, An Act respecting... — Occupational health and safety (chapter S-2.1)	551	Draft
Occupational health and safety, An Act respecting... — Occupational health and safety (chapter S-2.1)	555	Draft

Occupational health and safety, An Act respecting... — Safety Code for the construction industry (chapter S-2.1)	552	Draft
Occupational health and safety, An Act respecting... — Safety Code for the construction industry (chapter S-2.1)	555	Draft
Organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies, An Act to modify the... — Certain terms of employment applicable to assistant president and executive directors of integrated health and social services centres and unamalgamated institutions (chapter O-7.2)	543	N
Régie intermunicipale de valorisation des matières organiques de Beauharnois-Salaberry et de Roussillon, An Act respecting the... (2014, Bill 202)	535	
Safety Code for the construction industry (An Act respecting occupational health and safety, chapter S-2.1)	552	Draft
Safety Code for the construction industry (An Act respecting occupational health and safety, chapter S-2.1)	555	Draft
Sale of an immovable situated on the La Grave heritage site, An Act respecting the... (2014, Bill 203)	539	
Ville de Westmount, An Act respecting... (2014, Bill 201)	531	